

**KESEPADANAN MAKNA DALAM *AL-QUR'AN*
KEMENAG EDISI PENYEMPURNAAN 2019: TELAAH
PERSPEKTIF TEORI EUGENE A NIDA**

SKRIPSI

Disusun untuk Memenuhi Tugas Akhir Guna Memperoleh Gelar Sarjana
Agama dalam Program Studi Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir



Oleh:

MAR'ATUL MUFIDDAH

Nim: 07020322051

Dosen Pembimbing:

Wildah Nurul Islami, M.Th.I

**PROGRAM STUDI ILMU AL-QUR'AN DAN TAFSIR
FAKULTAS USHULUDDIN DAN FILSAFAT
UIN SUNAN AMPEL
SURABAYA
2026**

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini saya:

Nama : Mar'atul Mufiddah

NIM : 07020322051

Program Studi : Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir

Fakultas : Ushuluddin dan Filsafat

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi ini secara keseluruhan merupakan hasil penelitian karya ilmiah penulis sendiri, kecuali pada bagian-bagian tertentu yang merujuk kepada beberapa sumber literatur.

Surabaya, 9 Juni 2026



Mar'atul Mufiddah
NIM. 07020322051

PERSETUJUAN PEMBIMBING

Nama : Mar'atul Mufiddah
NIM : 07020322051
Program Studi : Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir
Fakultas : Ushuluddin dan Filsafat
Judul Skripsi : KESEPADANAN MAKNA DALAM TERJEMAHAN
KEMENAG 2019 : TELAAH DENGAN PERSPEKTIF EUGENE A NIDA

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi ini telah memenuhi syarat untuk
diajukan dalam sidang majelis pengujian skripsi Fakultas Ushuluddin dan Filsafat
UIN Sunan Ampel Surabaya

Surabaya, 3 Juni 2026

Pembimbing,



Wildah Nurul Islami, M.Th.I

NIP. 198509232020122008

PENGESAHAN SKRIPSI

Skripsi yang berjudul “Kesepadanan Makna Dalam *Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan 2019*: Telaah Perspektif Teori Eugene A Nida” yang ditulis oleh Mar'atul Mufiddah telah diuji di depan Tim Penguji tanggal 9 Juni 2026

Tim Penguji:

1. Wildah Nurul Islami, M.Th.I
NIP: 198509232020122008 (Penguji 1):
2. Muhammad Fathur Rozaq, S.Ag., M.A.
NIP: 199409232025051001 (Penguji 2):
3. Dr. Faris Maulana Akbar, S.Ag., M.A.
NIP: 199505112025051004 (Penguji 3):
4. Dr. Abu Bakar, M.Ag.
NIP: 197304041998031006 (Penguji 4):

Surabaya, 9 Juni 2026

Dekan,



Prof. Abdul Kadir Riyadi, Ph.D.
NIP. 197008132005011003



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Mar'atul Mufiddah
NIM : 07020322051
Fakultas/Jurusan : Ushuluddin dan Filsafat/Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir
E-mail address : mufiddahmaratul@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

**Kesepadanan Makna Dalam Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan
2019: Telaah Perspektif Teori Eugene A Nida**

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 19 Juni 2026

Penulis


(Mar'atul Mufiddah)

ABSTRAK

Penelitian ini mengkaji tentang kesepadanan makna dalam Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan 2019 terhadap beberapa ayat sosial dan ayat hukum dalam QS. Al-Nisā'. Kajian ini dilatarbelakangi oleh pentingnya penerjemahan Al-Qur'an sebagai media penyampaian pesan wahyu kepada masyarakat non-Arab, sehingga aspek kesepadanan makna menjadi aspek penentu keberhasilan suatu terjemahan dalam merepresentasikan pesan teks sumber.

Fokus penelitian diarahkan pada bagaimana Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan 2019 menerjemahkan Al-Qur'an ke dalam Bahasa Indonesia, serta bagaimana hasil terjemah tersebut dibaca melalui kerangka teori kesepadanan Eugene A Nida yaitu kesepadanan formal (*formal equivalence*) yang berorientasi pada pemertahanan bentuk dan makna pada teks sumber dan kesepadanan dinamis (*dynamic equivalence*) yang berorientasi pada penyampaian pesan dan pemahaman yang setara bagi pembaca bahasa sasaran.

Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan yaitu penelitian dengan menggunakan metode kepustakaan (*library research*) dengan pendekatan kualitatif deskriptif. Data penelitian ini berupa beberapa sampel terjemah ayat sosial dan ayat hukum dalam QS. Al-Nisā' Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan 2019 yang kemudian diidentifikasi bagaimana kecenderungan penerapan kesepadanan formal dan kesepadanan dinamis dalam terjemahan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan 2019 sebagai produk terjemahan resmi Indonesia menunjukkan kesesuaian implikasi kedua pendekatan tersebut, khususnya dalam ayat-ayat yang berkaitan dengan hukum dan ayat-ayat yang memuat hubungan sosial. Hasil analisis kemudian menunjukkan bahwa Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan 2019 tidak berorientasi pada satu pendekatan saja, melainkan menggabungkan kesepadanan formal dan kesepadanan dinamis sesuai karakter ayat yang diterjemahkan. Adapun dalam kerangka teori *equivalence* Eugene A Nida, Al-Qur'an Kemenag Edisi Penyempurnaan 2019 menunjukkan kecenderungan pada kesepadanan dinamis, meskipun begitu unsur kesepadanan formal masih ditemukan dalam beberapa tempat ketika struktur kalimat dan suatu makna bisa dipertahankan.

Kata kunci: Terjemahan Kemenag, Kesepadanan makna, QS. Al-Nisā'.

DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN.....	i
PERSETUJUAN PEMBIMBING.....	ii
PENGESAHAN SKRIPSI	iii
MOTTO.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
ABSTRAK.....	vii
DAFTAR ISI	viii
PEDOMAN TRANSLITERASI	x
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Identifikasi Masalah dan Batasan Masalah.....	7
C. Rumusan Masalah.....	9
D. Tujuan Penelitian.....	9
E. Manfaat Penelitian.....	10
F. Kerangka Teoretik	11
G. Penelitian Terdahulu	14
H. Metodologi Penelitian.....	17
I. Sistematika Pembahasan	22
BAB II PENERJEMAHAN AL-QUR'AN DAN TEORI KESEPADANAN MAKNA	
A. Terjemah Al-Qur'an: Definisi dan Urgensi	25
B. Metode dan Pendekatan Penerjemahan Al-Qur'an.....	28
C. Sejarah Perkembangan Terjemah Al-Qur'an di Indonesia	31
D. Kecenderungan Metode <i>Tafsiriyyah</i> Terjemahan Muhammad Thalib dan Kritiknya Terhadap Terjemah Kemenag	36
E. Teori Penerjemahan Eugene A Nida	41
BAB III PROFIL TERJEMAHAN AL-QUR'AN KEMENAG EDISI PENYEMPURNAAN 2019	
A. Latar Belakang dan Pembentukan Tim Penerjemah Kemenag	54
B. Klasifikasi Terjemahan Ayat Sosial dan Ayat Hukum QS. Al-Nisā' pada Al- Qur'an Kemenag 2019	69
1. Klasifikasi Terjemahan Ayat Sosial QS. Al-Nisā' pada Al-Qur'an Kemenag 2019	69
2. Klasifikasi Terjemahan Ayat Hukum QS. Al-Nisā' pada Al-Qur'an Kemenag 2019	82
BAB IV ANALISIS KESEPADANAN MAKNA DALAM AL-QUR'AN KEMENAG EDISI PENYEMPURNAAN 2019 QS. Al-Nisā' PERSPEKTIF TEORI NIDA	
A. Indikasi Kesepadanan Formal dalam Terjemahan Ayat Hukum QS. Al- Nisā' ...	89
B. Indikasi Kesepadanan Dinamis dalam Terjemahan Ayat Sosial QS. Al-Nisā' ...	93

BAB V PENUTUP.....	
A. Kesimpulan	98
B. Saran.....	99
DAFTAR PUSTAKA	100



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

DAFTAR PUSTAKA

- Achmad Abu Bakar, Lukman Syamsuddin, “Sejarah Perkembangan Tafsir Al-Qur’an Pasca Kemerdekaan Dan Kontemporer (1945-2000-An,” *Rausyan Fikr* 17 (Desember 2021): 261–63.
- Alaslan, Amtai. “Metode Penelitian Kualitatif.” *Thesis Commons*, Thesis Commons, Center for Open Science, September 30, 2023, smrbh.

<https://ideas.repec.org/p/osf/thesis/smrhb.html>.

- Aldi Wijaya Pratama_1817501006.Pdf.” n.d. Accessed September 30, 2025.
- Ana Idayanti, “Studi Kritis Terjemah Tafsiriyyah Muhammad Thalib dalam Buku Koreksi Terjemah Harfiyyah Al-Qur’an Kemenag RI”, <https://www.semanticscholar.org/paper/Studi-Kritis-Terjemah-Tafsiriah-Muhammad-Thalib-Ri-Idayanti/786816103dd1b12da40beb83cc6ab6b9b4aa1c5e#citing-papers>, diakses 23 April 2026.
- Andrianto, M. Fahri, M. R. Nababan, and Eva Farhah. “Analisis Teknik Dan Metode Penerjemahan Al-Qur’an Dan Terjemahannya Versi Kementerian Agama Dalam Ayat-Ayat Khawatim Al-Suwar.” *Prosiding Seminar Nasional Universitas Ma Chung (Informatika & Sistem Informasi; Bahasa Dan Seni; Farmasi)* 1 (November 2021): 117–30. <https://doi.org/10.33479/snumc.v1i.229>.
- Anshorullah, Arif, and Sohib Syayfi. “Urgensi Dan Dinamika Terjemah Al-Qur’an.” *Izzatuna: Jurnal Ilmu Al-Qur’an Dan Tafsir* 4, no. 1 (June 2023): 16–24. <https://doi.org/10.62109/ijiat.v4i1.35>.
- Ayat Jihad.” *Jurnal Semiotika-Q: Kajian Ilmu al-Quran dan Tafsir* 2, no. 2 (December 2022). <https://doi.org/10.19109/jsq.v2i2.15059>.
- Baihaki, Egi Sukma. “Penerjemahan Al-Qur’an: Proses Penerjemahan al-Qur’an di Indonesia.” *Jurnal Ushuluddin* 25, no. 1 (June 2017): 44–55. <https://doi.org/10.24014/jush.v25i1.2339>.
- Brief Biography of Eugene Nida*, n.d.
Central Java, Indonesia. October 23, 2020.
- Chen Ying and Wu Huandi. “Translation of Cultural Terms Under the Functional Equivalence Theory.” *Sino-US English Teaching* 18, no. 10 (October 2021). <https://doi.org/10.17265/1539-8072/2021.10.007>.
- Chirzin, Muhammad, 2016 “Dinamika Terjemah Al-Qur’an (Studi Perbandingan Terjemah Al-Qur’an Kementerian Agama RI dan Muhammad Thalib)”, *Jurnal Studi Ilmu-Ilmu Al-Qur’an dan Hadis*, hlm 20.
- Dede Rodin, Disertasi: “Negara Dan Kitab Suci: Politik dan Ideologi Terjemahan Al-Qur’an Kementerian Agama,” (Bandung: UIN Sunan Gunung Djati, 2021)
- Deni Wahyudin, “Analisis Homonimi,” n.d.(Juni 2010)
- Difa Nadhifah, “Penerjemahan Kalimat Idiomatis Dalam Al-Qur’an: Studi Atas Al-Qur’an Dan Terjemahannya Kementerian Agama Republik Indonesia Edisi Penyempurnaan 2019,” *SUHUF* 16, no. 2 (December 2023): 291–319, <https://doi.org/10.22548/shf.v16i2.881>.
- Eugene A Nida, *Toward a Science of Translating: With Special Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating* (Leiden: E.J. Brill, 1964)
- Fadhli Lukman, “Studi Kritis Atas Teori Terjemah Alqur'an Dalam Ulum Alqur'an,” *Al-A'raf: Jurnal Pemikiran Islam dan Filsafat* 13, no. 2 (November 2016): 167, <https://doi.org/10.22515/ajpif.v13i2.262>.
- Faizin, Hamam. “Sejarah Dan Karakteristik Al-Qur’an Dan Terjemahnya Kementerian Agama Ri.” *Suhuf* 14, no. 2 (December 2021): 283–311.

- <https://doi.org/10.22548/shf.v14i2.669>.
- Farida Nur Afifah, "PENERJEMAHAN RAMAH GENDER," *SUHUF* 14, no. 2 (December 2021): 313–50, <https://doi.org/10.22548/shf.v14i2.675>.
- Formal and Kesepadanan dinamis| PDF | Translations | Linguistics," Scribd, accessed February 11, 2026, <https://www.scribd.com/document/957725153/Formal-and-Dynamic-Equivalence>.
- Fu, Xiaoqing. "The Application of Functional Equivalence Theory in Novel — A Cases Study of Normal People: A Cases Study of Normal People." *Pacific International Journal* 7, no. 6 (December 2024): 216–21. <https://doi.org/10.55014/pij.v7i6.738>.
- Istianah, "Koreksi Muḥammad Ṭālib Atas Terjemah Al-Qur`An Kemenag RI: (UJI VALIDITAS)," *ResearchGate*, n.d., <https://doi.org/10.47454/itqan.v2i2.38>.
- Gunawan, Fahmi, M. R. Nababan, Hanifullah Syukri, and Ibnu Burdah. "Al-Qur'an Translation in Indonesia: A Case Study of Muhammad Thalib's Qur'an Translation with Reference to Surah Yasin." Paper presented at Proceedings of the First International Conference on Communication, Language, Literature, and Culture, ICCoLLiC 2020, 8-9 September 2020, Surakarta.
- Hafidzatul Hilmi and Muhammad Najib, "Konsistensi Penggunaan Metode Penerjemahan Lafaz Raḥmān Dalam 'Al-Qur'an Dan Terjemahannya Edisi Penyempurnaan 2019' Karya Kemenag RI," *AL ITQAN: Jurnal Studi Al-Qur'an* 7, no. 2 (December 2021): 211–50, <https://doi.org/10.47454/itqan.v7i2.761>.
- Hanafi M Muchlis, "Problematika Terjemahan Al-Qur'an." Vol 4 No.2 (2011) hlm 171
- Hidayat, Arifin. "Metode Penafsiran Al-Qur'an Menggunakan Pendekatan Linguistik (Telaah Pemikiran M. Syahrur)." *Madaniyah* 7, no. 2 (August 2017): 195062.
- Najib Muhammad Hilmi Hafidzatul, "Konsistensi Penggunaan Metode Penerjemahan Lafaz Rahman Dalam 'Al-Qur'an Dan Terjemahannya Edisi Penyempurnaan 2019' Karya Kemenag RI," *AL-ITQAN* 7 No.2 (2021), <https://doi.org/10.47454/itqan.v7i2.761>.
- Sohib Syayfi, "Aurat Perempuan Menopause Studi Komparatif Atas Terjemah Al-Qur'an Kemenag RI Dan Terjemah Tafsiriyah Muhammad Thalib" (masters, Institut PTIQ Jakarta, 2021), <https://repository.ptiq.ac.id/id/eprint/452/>.
- Wijaya, Adi, "Studi Terjemah Ayat-Ayat Gender Dalam Al-Qur'an (Perbandingan Terjemahan Kemenag RI 2019 dan Terjemahan UII 2020)" (Skripsi, UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri)
- Indah Ardia Rachmawati, "Eksplorasi Hukum, Sejarah, dan Metode Terjemahan Al-Qur'an: Menjembatani Pemahaman dan Perkembangannya," *INNOVATIVE: Journal Of Social Science Research* 4 No.5 (2024), <https://j-innovative.org/index.php/Innovative>.
- Indrastuti, Novi. *Cara Praktis Penulisan Karya Ilmiah dalam Bahasa Indonesia*.
- Jonni Syatri et al., "Sikap Dan Pandangan Masyarakat Terhadap Terjemahan Al-Qur'an Kementerian Agama," *SUHUF* 10, no. 2 (2017): 227–62,

- <https://doi.org/10.22548/shf.v10i2.260>.
- Langendoen D. Terence, "Eugene Albert Nida," *Department of Arizona Tucson*, Obituary for Eugene Albert Nida, vol. 89, no. 1 (March 2013): 163–69, <https://doi.org/10.1353/lan.2013.0008>.
- Lukman Syamsuddin, "Sejarah Perkembangan Tafsir Al-Qur'an Pasca Kemerdekaan Dan Kontemporer" (1945-2000-An.)
- Muchlis M Hanafi, *Problematika Terjemahan Al-Qur'an* (Suhuf, Jurnal Kajian Al-Qur'an dan Kebudayaan), Vol.4, No. 2, 2011
- Muhammad Arif Musa, Adnan Mohamed Yusoff, and Ahmad Sanusi Azmi, "Terjemahan Ayat Amthal di dalam al-Quran: Kajian Terhadap Tafsir Quran Karim Karya Prof. Dr. H. Mahmud Yunus: Translation of Amthāl Verses in The Qur'ān: A Study on Tafsīr Qur'ān Karīm of Mahmud Yunus," *Ma'ālim al-Qur'ān wa al-Sunnah* 15 (November 2019): 12–24, <https://doi.org/10.33102/jmq.s.v15i0.180>.
- Muhammad Faisal, "Implikasi Kritik Abdul Syakur Yasin Terhadap Terjemahan Al-Qur'an Kementerian Agama di Media Sosial," *At-Tahfidz: Jurnal Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir* 4, no. 2 (October 2023): 105–21, <https://doi.org/10.53649/at-tahfidz.v4i2.359>.
- Muhammad Fathur Rozaq, "Hermeneutika Terjemah Al-Qur'an Era Kolonial: Telaah Kitab Terjemah Al-Qur'an Hidāhyah al-Rahmān," *Jurnal Lektur Keagamaan* 16, no. 2 (December 2018): 442–63, <https://doi.org/10.31291/jlk.v16i2.549>.
- Muhammad Muhammad, "Dinamika Terjemah Al-Qur'an (Studi Perbandingan Terjemah Al-Qur'an Kemenerian Agama RI Dan Muhammad Thalib)," *Jurnal Studi Ilmu-Ilmu Al-Qur'an Dan Hadis* 17, no. 1 (2016): 1–24, <https://doi.org/10.14421/qh.2016.1701-01>.
- Muhammad Syaikhul Arif, "Puitisasi Al-Qur'an: Telaah atas Terjemahan Al-Qur'an Karya H.B. Jassin," *Al Furqan: Jurnal Ilmu Al Quran dan Tafsir* 7, no. 2 (December 2024): 355–71, <https://doi.org/10.58518/alfurqon.v7i2.2884>.
- Muhammad Thalib, *al-Qur'an Tarjamah Memahami al-Qur'an Lebih Mudah, Tepat dan Mencerahkan*, hlm. 976.
- Nabil, Haykal, and Lubbi Muhammad Abdallah, "Analisis Kesepadanan Makna Terjemahan Surah Al-Fatihah Qur'an Kemenag Menggunakan Tinjauan Metode Semantik," *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 15, no. 1 (July 2023): 74–89, <https://doi.org/10.15548/diwan.v15i1.1096>.
- Putri Amelia Ananda Nafisa, "Perkembangan Penerjemahan Ayat-Ayat Tentang Perempuan (Studi Atas Terjemahan Ayat-Ayat Perempuan Pada Al-Qur'an dan Terjemahannya Kemenag RI Edisi Tahun 1989-2019)" (UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, 2024).
- Hilmi Hafidzatul, "Konsistensi Penggunaan Metode Penerjemahan Lafaz Rahman Dalam 'Al-Qur'an Dan Terjemahannya Edisi Penyempurnaan 2019' Karya Kemenag RI."
- Nida, Eugene. "Principles of Correspondence." In *The Translation Studies Reader*, 4th ed. Routledge, 2021.
- Nafisa, "Perkembangan Penerjemahan Ayat-Ayat Tentang Perempuan (Studi Atas Terjemahan Ayat-Ayat Perempuan Pada Al-Qur'an dan Terjemahannya Kemenag RI Edisi Tahun 1989-2019."

- Rachmawati, "Eksplorasi Hukum, Sejarah, dan Metode Terjemahan Al-Qur'an: Menjembatani Pemahaman dan Perkembangannya."
- Rahmi, Zahara Hijrains. "Kesepadanan dinamis in the English Translation of Sura Al-Waqia'h of the Holy Qur'an by Abdullah Yusuf Ali." Thesis, Universitas Sumatera Utara, 2008.
- Rizqa Ahmadi, *Model Terjemahan Al-Qur'an Tafsiriyyah Ustad Muhammad Thalib*, 2015, Vol:8, 58
- Sa'adah Muhimmatus Fawaid Ahmad, "Kritik Terjemah Youtube Buya Syakur Yasin Atas Terjemahan Al-Qur'an Kemenag RI Menurut Hermeneutika," *MAGHA: Jurnal Ilmu Al-Qur'an Dan Tafsir* 9, No.2 (July 2024): 218–20, <https://doi.org/DOI:%252010.24090/maghza.v9i2.11085>.
- Shabnam Shakernia, *Study of Nida's (Formal and Dynamic Equivalence) and Newmark's (Semantic and Communicative Translation) Translating Theories on Two Short Stories*, 2(1) (January 2013), <http://www.meritresearchjournals.org/er/index.htm>.
- Solihin, Solihin, and Aflatun Muchtar. "Terjemahan Al-Quran Kemenag 2018 Dan Implikasi Ideologi: Analisis Tentang Ayat- Study of Eugene A Nida and His Translation Theories," *Lecture Notes on Language and Literature* 7, no. 3 (2024), <https://doi.org/10.23977/langl.2024.070326>.
- Syarafuddin HZ, "Terjemahan Al-Qur'an Dari Masa Ke Masa", *Suhuf*, Vol.27, No.1 (Mei 2015): 75
- Syayfi, Sohib. "Aurat Perempuan Menopause Studi Komparatif Atas Terjemah Al-Qur'an Kemenag RI Dan Terjemah Tafsiriyyah Muhammad Thalib." Masters, Institut PTIQ Jakarta, 2021, UGM PRESS, 2020.
- Victoria Yermakova, "Eugene Nida Principles of Correspondence | PDF | Translations | Human Communication," Scribd, accessed February 12, 2026, <https://www.scribd.com/doc/104911522/Eugene-Nida-Principles-of-Correspondence>.
- Yermakova, "Eugene Nida Principles of Correspondence | PDF | Translations | Human Communication."
- Yinli Gao, "Analysis of Eugene Nida's Translation Theory," *International Journal of Education and Humanities* 10, No.1 (2023): 203.
- Zerlinda Prasanti Supranggono, "Tantangan dan Polemik dalam Menerjemahkan Al-Qur'an," Sutan, Tebureng Online.